

JOURNAL DU DEPARTEMENT

DE LA FRISE

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT

VRIESLAND.

JEUDI, le 10 Septembre 1812. (No. 253.) DONDERDAG, den 10 September 1812.

INTERIEUR.

Le maître-des-requêtes, commandeur de l'ordre impérial de la Réunion, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande, prévient les porteurs d'effets déjà déposés au bureau de vérification du grand-livre ou qui y seront déposés jusqu'au 20 de ce mois, à cause de déficiences, qu'ils aient à redresser incessamment les erreurs commises, afin que l'inscription desdits effets puisse encore avoir lieu avant la clôture prochaine du grand-livre qui aura lieu le 21 de ce mois; les porteurs d'effets qui n'auront pas été mis en règle avant le 20 de ce mois, devront s'adresser en personne au bureau de vérification à cette époque, entre neuf heures et midi, afin d'y retirer leurs effets, en présentant le double de la déclaration passée par eux; les effets non-retirés resteront déposés au bureau de vérification du grand-livre, au péril et risque des parties intéressées.

Amsterdam, le 8 septembre 1812.

Le maître-des-requêtes directeur susdit,
C. C. S. I. X.

EXTERIEUR.

ROYAUME DE NAPLES
NAPLES, le 19 Août.

Dans le courant de juillet, et jusqu'à ce jour, le Vésuve, tranquille comme à l'ordinaire, a seulement fait entendre, en quelques momens, de fortes détonations, et a lancé de son sein quelques matières volcaniques. Le 1er août, au commencement de la nuit, une violente détonation a fait trembler tout le cône de la montagne, qui s'est aussitôt couverte d'une épaisse puée de fumée. Quelques jours après, le volcan s'est apaisé, et le ciel a paru de nouveau très-serein.

On commence à cultiver avec beaucoup de succès la canne à sucre dans les environs de Castellamare. On tient d'y récolter des cannes qui ont 8 pieds de haut. On va en faire des plantations considérables dans les Deux-Calabres, où la canne autrefois réussissait parfaitement. (Moniteur.)

T U R K I E.

CONSTANTINOPLE, le 16 Juillet.
Le Sultan *Amurat*, fils aîné de S. H., né le 24 novembre 1811, est mort le 19 de ce mois. Cette perte est d'autant plus fâcheuse pour l'empire, que, d'après la mort récente du Sultan *Rajaset*, second prince ottoman, il ne reste plus l'exception du Grand-Seigneur, et un prince qui était d'origine ottomane. Cette

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De rekwestmeester, kommandeur van de keizerlijke orde der Reunie, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, roept bij deze op alle houders van effecten, welke reeds bij het bureau van verificatie van het grootboek als ongereed zijn liggende of van heden af, tot op den 20sten dezer maand, al dusdanig daarbij zullen worden overgebracht, om ten spoedigsten dezelve behoorlijk te komen redresseren, ten einde de inschrijving daarvan alnog geschiede vóór de aanstaande sluiting van het grootboek, welke op den 21sten dezer maand zal plaats hebben; en om, voor zoo verre hunne effecten als dan nog niet zullen zijn gereedgemaakt, zich des morgens van den 21sten dezer, tusschen negen en twaalf uren, te susteren bij het bureau van verificatie voornoemd, ten einde, tegen overgifte van hun duplicaat declaratoir, dezelve terug te ontvangen; zullende de niet teruggehaalde effecten, ten periculo en risico der houders, bij het voornoemde bureau blijven gedeponeerd, zonder dat daarop eenig verder regat zal kunnen worden geslagen.

Amsterdam, den 2den september 1812.

De rekwestmeester directeur voornoemd,
C. C. S. I. X.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

KONINGRIJK NAPELS.
NAPELS, den 19 Augustus.

In den loop van juli en tot heden heeft de Vesuvius, stil volgens gewoonte, alleen in sommige oogenblikken sterke uitbarstingen doen hooren, en uit deszelfs boezem eenige vulkanieke stoffen opgeworpen. Den 1sten augustus, bij het vallen van den nacht, deed eene hevige uitbarsting den geheelen kegel van den berg beven, welke zich dadelijk met eene dikke wolk van rook bedekte. Eenigen tijd daarna bedaarde de vulkaan, en de hemel vertoonde zich op nieuw helder.

Men begint met veel goed gevolg het suiker-riet in den omtrek van Castellamare te kweken. Men heeft aldaar rieten ingeooft, welke 8 voet hoogte hebben. Men zal aanmerkelijke plantagien in de beide Kalabrien, alwaar dit riet voorheen volmaakt slaagde, daarvan aanleggen. (Moniteur.)

T U R K I E.

CONSTANTINOPOL, den 26 Julij.
De Sultan *Amurat*, oudste zoon van S. H., geboren den 24 november 1811, is den 19den dezer maand overleden. Dit verlies is zoo veel te treffender voor het keizerrijk, daar er, na het onlangs afsterven van den Sultan *Rajaset*, tweede ottomaans prins, met uitzondering van den Groeten-Heer, geen mannelijk af-

nement a plongé le Sultan dans la plus grande douleur. S. H. n'a pas voulu qu'on observât le cérémonial d'usage en pareilles circonstances; elle n'a pas reçu les complimens de condoléance des ministres et des grands de l'empire.

Nous apprenons en ce moment que M. le général *Andréossi*, nouvel ambassadeur de France, est arrivé à Terapia.

Le 13 de ce mois, M. *Strafford Canning*, qui a rempli jusqu'ici le poste de ministre plénipotentiaire d'Angleterre, a eu du ministère turc une audience particulière de congé. Il est aussitôt parti de cette capitale, et s'est rendu aux Dardanelles pour s'embarquer sur la frégate anglaise qui y est à l'ancre, et qui doit le transporter en Angleterre. (*Moniteur.*)

L I T H U A N I E.

WILNA, le 1 Août.

S. Exc. le général de division, grand-aigle de la légion d'honneur, comte de *Hogendorp*, nommé gouverneur-général de Lithuanie, arriva ici ces jours derniers. Les 2 bataillons polonais, de la légion de la Vistule, qui se sont couverts de gloire dans l'Arragon, la Catalogne et à Valence, sont aussi arrivés dans notre ville.

Du 5.

APPEL À LA NATION TARTARE.

Tartares! Des siècles entiers attestent votre amour envers la patrie, qui vous adopta pour ses enfans; dans les tems où des puissances supérieures en forces étaient conjurées pour l'aneantissement de la nation polonaise, on vous a vu généreusement verser votre sang pour elle; à la renaissance de cette même patrie, se pourrait-il que vous ne fussiez pas dignes de vos ancêtres? Le plus parfait dévouement pour la patrie distinguait le peuple tartare; la patrie ne peut donc pas douter que vous ne suiviez l'exemple de vos dignes prédécesseurs. Plusieurs d'entre vous ont déjà témoigné leur vœu de se mêler aux nouvelles légions composées de vos frères. Hâtez-vous, hommes généreux, de venir vous ranger sous l'aigle polonais; prouvez que vous n'êtes point dégénérés, qu'en vous coule le même sang des *Corykern*, du tems des *Jean Sobieski*, des *Azulewiczern*, et tant d'autres, célèbres dans l'histoire, qui plus d'une fois ont répandu par leurs armes la terreur chez l'ennemi du nom Polonais. La patrie vous appelle, parce qu'elle est sûre que vous n'aurez rien de plus sacré que de remplir vos devoirs. Dans cet espoir nous attendons que bientôt, soit en personne, soit par les fondés de vos pouvoirs, vous annonciez votre volonte à la section militaire.

Fait en la section militaire, le 2 août 1812.

(signé,) ROMUALD prince GIEDROYC,
général de division remplaçant le président de la section militaires.

(Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.)

Du 19.

Les dernières nouvelles que nous avons reçues du quartier-général sont du 16. S. M. l'Empereur et Roi se portait toujours fort bien. Les troupes sont animées de la plus grande ardeur, et l'armée offre le plus magnifique spectacle.

Nous venons d'être informés que le prince de Schwarzbourg avait eu un engagement très-étroit avec le

scrammeling uit het regerend huis overblijft. Deze gebeurtenis heeft den Sultan in de grootste droefheid gedompeld. Z. H. heeft niet gewilt, dat men het bij die omstandigheden gebruikelijk ceremonieel in acht zou nemen; hoogstdezelve heeft de condoleantie complimenten van de ministers en van de grooten van het Rijk niet ontvangen.

Wij vernemen op dit oogenblik, dat de generaal *dreossi*, nieuw ambassadeur van Frankrijk, te Terapia is aangekomen.

Den 13 dezer heeft de heer *Strafford Canning*, die tot heden den post van gevolmagtigd minister van Engeland heeft waargenomen, van het turksch ministerie een bijzonder afscheids gehoor gehad. Hij is dadelijk daarna uit deze hoofdstad vertrokken, en heeft zich naar de Dardanellen begeven, om zich in te schepen, op het engelsch fregat, dat aldaar ten anker ligt, en dat hem naar Engeland moet overvoeren. (*Moniteur.*)

L I T H U A N I E.

WILNA, den 1 Augustus.

Z. E. de divisie-generaal groot-adelaar van het legioen van eer, graaf van *Hogendorp*, tot gouverneur-generaal van Bitthauë benoemd zijnde, kwam in de laatste dagen alhier aan. De tweepoolsche bataillons het van legioen van den Wijsel, die zich in Arragon, Karalonie en Valencia met roem overdekt hebben, zijn insgelijks in ontfangstad aangekomen.

Van den 5den.

APPEL AAN DE TARTAARSCH NATION.

Tartaren! Geheele eeuwen getuigen van uwe liefde jegens het vaderland, dat u voor deszelfs kinderepennam; in de dagen, toen meerder in magt zijnde mogendheden zaamgezworen waren tot vernietiging der poolsche natie, heeft men u edelmoedig uw bloed voor de zelfde zien storten; zou het bij de herborenwording van dat zelfde vaderland mogelijk zijn, dat gij uwe voorvaderen niet waardig waret. De volmaakste zelfopoffering voor het vaderland onderscheiden het tartaarsch volk; het vaderland kan dus niet twifelen, of gij zult het voorbeeld van uwe waardige voorgangers naar volgen. Vele onder u hebben reeds hunnen wensch bevestigd, om zich te voegen onder de nieuwe legioenen, uit uwe broeders zaamgesteld. Haast u, edelmoedige mannen, u onder den poolschen adelaar te komen rangschikken; toon, dat gij niet ontaard zijt, dat in u hetzelfde bloed vloeit van de *Corykerns*, tijdens der *Jan Sobieskis*, der *Azulewiczerns* en zoo vele anderen, beroemd in de geschiede is, die meer dan eens door hunne wapenen den schrik onder de vijanden van den poolschen naam verspreid hebben. Het vaderland roept u, dewijl het zeker is, dat gij niets heiliger zult hebben, dan de vervulling uwer plichten. In die hoop verwachten wij, dat gij welhaast, het zij in persoon, het zij door uwe gemagtigden, uwe wil aan de militaire sectie zult bekend maken.

Gedaan bij de militaire sectie, den 2 augustus 1812.

(geteekend,) ROMUALD prins GIEDROYC,
divisie-generaal, vervangende den president van de militaire sectie.

(Dagb. van het dep. der M. van de Elbe.)

Van den 19den.

De laatste berigten, die wij van het hoofdkwartier ontvangen hebben, zijn van den 16den. Z. M. de Keizer en Koning was bij voortdurend welvarende. De troepen zijn met de grootste geestdrift beziel, en het leger levert het schoonste schouwtooneel op.

Wij vernemen, dat de prins van *Schwarzenberg* een zeer ernstig gesprek met den russischen generaal *Tar*

général russe Tormassow, et que celui-ci avait été complètement défait. On assure que l'ennemi a essuyé une perte énorme en tués, blessés et prisonniers. Nous attendons avec impatience les détails de cette affaire, qui paraît avoir été très-brillante, et où le corps autrichien s'est extrêmement distingué.

(Journal de l'Empire.)

B A V I E R E.

NUREMBERG, le 21 Août.

Nous apprenons de bonne source que les agents civils et militaires russes, traitent avec une excessive rigueur les malheureux habitants de la Volhynie et de la Podolie, qui ne peuvent s'empêcher de manifester leur penchant pour les Français. C'est un crime même que d'être soupçonné. Le mécontentement du gouvernement russe tombe sur-tout sur les membres de la noblesse; on les persécute à raison des torts qu'on a envers eux, et de la crainte qu'ils inspirent. Les jeunes nobles qui vivaient dans leurs châteaux ou chez leurs parens, sont obligés d'entrer sur-le-champ dans quelque régiment, ou de prendre quelque emploi civil, et on a grand soin de les éloigner de leurs foyers. Ceux qui font quelque résistance, qui témoignent de la mauvaise volonté, sont jetés dans des prisons et traités en criminels.

Les savans, les gens de lettres, les propriétaires, et en général tous ceux qui, par leur rang, leurs talens, leur fortune peuvent exercer une influence quelconque, sont exactement surveillés et arrêtés, sous les prétextes les plus frivoles. Sans forme de procès, sans information qui constate un délit, ils sont transférés dans l'intérieur de la Russie, et l'on craint bien que plusieurs ne soient envoyés en Sibérie. Des femmes mêmes des premières maisons ne sont pas exemptes de vexations. On cite entr'autres la princesse de Sangusko, aussi respectable par son grand âge que par son nom, la comtesse de Kzyschewska, mère d'un colonel de cavalerie au service polonais, qui ont été enlevées de leurs terres par des Cosaques, et sur le sort desquelles on est fort inquiet.

La garnison polonaise de Zamosk et les gardes nationales du département de Lublin, ont enfin mis un terme aux incursions des Russes dans le duché de Varsovie. Ces braves Polonais, réunis pour la cause commune, et furieux des dévastations commises par les détachemens russes et les Cosaques, se sont mis à leur poursuite, les ont chassés et obligés de repasser le Bug. Le corps d'armée de Tormassow, dont cette cavalerie fait partie, a abandonné les frontières de Varsovie. Les Russes ont également abandonné les frontières de la Gallicie.

Des lettres de Brody portent que la Moldavie est dégarnie de troupes. La garnison de Choczyn est peu nombreuse, elle n'excède pas 1000 hommes. On avait annoncé la prochaine arrivée du général Ertel, avec une division de recrues; mais il est probable qu'il a reçu une autre destination. La Moldavie est obligée de contribuer à l'entretien des troupes de la Valachie. On tire les choses dont on a besoin des magasins de Bucharest et de Tokschan. On sait que le grand-visir est toujours à Schumla.

(Gazette de France.)

massow gehad heeft, en dat laatstgemeldes volkomen geslagen is. Men verzekert, dat de vijand een aanmerkelijk verlies aan dooden, gekwetsen en gevangenen gehad heeft. Wij verwachten met ongeduld de bijzonderheden van dat gevecht, hetwelk zeer wettenswaardig schijnt geweest te zijn, en waarbij het oostensijch corps bijzonder uitgemunt heeft.

(Journal de l'Empire.)

B E R L I N.

NEURENBERG, den 21 Augustus.

Wij vernemen van goeder hand, dat de burgerlijke en militaire russische beamten de ongelukkige inwoners van Wolhynie en Podolie met eene buitensporige gestrengheid behandelen, om dat deze zich niet onthouden kunnen, hunne neiging voor de Franschen aan den dag te leggen. Het is zelfs eene misdaad, in verdenking te komen. Het misnaden van het russisch gouvernement trefte vooral de leden van den adel; men vervolgt hen, uit hoofde van het ongelijk, dat men jegens hen heeft, en van de vrees, die zij inboezemen. De jonge edellieden, welke op hunne kasteelen of bij hunne ouders leefden, worden gedwongen, om terstond in eenig regement te treden of eenig burgerlijk ambt te aanvaarden, en men draagt groote zorg, om dezelve van hunne haardsteden te verwijderen. Zij, die eenigen tegenstand bieden, of onwil aan den dag leggen, worden in de gevangenis geworpen en als misdadigers behandeld.

De geleerden, letterkundigen, grondeigenaars en over het algemeen allen, die door hunnen rang, hunne bekwambeden en hunne middelen, eenigen invloed kunnen uitoefenen, worden naauwkeurig in het oog gehouden, en onder de nietsbeteekenendste voorwendsels in hechtenis genomen. Zonder vorm van proces, zonder eenige beschuldigings-akte, waarbij van eenige misdaad gewaagd wordt, worden zij naar het binnenste van Rusland gevoerd, en men vreest, dat er verscheiden naar Siberie zullen worden gezonden. Vrouwen, zelfs van de eerste huizen, zijn niet voor knevelarijen beveiligd. Men noemt, onder andere, de prinses van Sangusko, zoo eerbiedwaardig door haren hoogen ouderdom als door haren naam, de gravin van Kzyschewska, moeder van eenen kolonel bij de kavalerie in poolschen dienst, die door Kozakken van hare landgoederen zijn opgeligt, en over welker lot men zeer ongerust is.

Het poolsch garnizoen van Zamosk en de nationale garde van het departement van Lublin hebben eindelijk aan de invallen der Russen in het groot-hertogdom Warschau perk gezet. Deze dappere Polen, voor de gemeene zaak vereenigd en woedend over de door de russische en kozaksche detachementen aangerigte verwoestingen, hebben zich ter hunner vervolging op weg begeven, hebben dezelve verdreven en genoodzaakt, de Bug weder over te trekken. Het leger-korps van Tormassow, waarvan die kavallerie een gedeelte uitmaakt, heeft de grenzen van Warschau verlaten. De Russen hebben insgelijks de frontieren van Gallicie ontruimd.

Brieven van Brody melden, dat Moldavie van troepen ontbloot is. De bezetting van Choczyn is niet zeer talrijk en gaat het getal van 1000 man niet te boven. Men had de aanstaande aankomst vanden generaal Ertel, met eene divisie recruten, aangekondigd; doch het is waarschijnlijk, dat hij eene andere bestemming bekomen heeft. Moldavie is verplicht, tot het onderhoud der troepen in Wallachie bij te dragen. Men trekt de zaken, die men benoodigd heeft, uit de magazijnen van Bucharest en van Tokschan. Men weet, dat de groot-vizier zich noch bij voortdurende te Schumla bevindt.

(Gazette de France.)

19 1861. P. R. U. I. S. S. E. N.
BERLIN, den 1. September.

Nos gazettes contiennent ce qui suit:

Depuis le 26 août, l'Empereur Napoléon avait fait toutes les dispositions pour livrer aux Russes une bataille décisive, mais ceux-ci l'ont constamment évitée. Depuis le 25 jusqu'au 18, il y a eu des combats partiels, tous au désavantage des Russes, qui y ont perdu beaucoup de monde. Ils sont constamment retirés, de manière que le quartier impérial se trouvait le 18 devant Smolensk et le 29 dans la ville même. Il ne s'est rien passé d'important à la grande-armée jusqu'au 23."

(Journal du dép. des Bouches-de-l'Elbe.)

A N G L E T E R R E.

LONDRES, le 17 Août.

Quelques bâtimens chargés de marchandises étaient partis d'Héligoland pour le Weser, sous la protection du Tresher. S'étant approchés de l'embouchure de la rivière, ils ont été attaqués par onze chaloupes canonnières, et n'ont eu que le tems de revirer de bord. Le Tresher, en cherchant à couvrir leur retraite, a failli être pris.

Le bruit s'est soutenu à la bourse que cinq frégates françaises ont été vues cinglant vers les Indes-Occidentales: aucune note officielle n'a été publiée à cet égard.

Du 20.

(The Statesman.)

On écrit d'Antigue, en date du 6 juillet: „ Nous sentons bien vivement les effets de l'embargo américain, et notre perspective est bien triste, attendu que nous n'avons pas pour dix jours de vivres; en vérité, la farine coûte 30 dollars le baril: le mais qui est la nourriture principale de nos negres, se vend 30 shellings (35 fr. 90 cent.) le boisseau. Si nous ne pouvons plus nous procurer des vivres par les Américains, il est à craindre que nos negres ne s'affranchissent du travail."

Tous les ministres étrangers des cours en alliance avec la France, ainsi que l'ambassadeur de France à Petersbourg, ont été embarqués à Cronstadt à bord d'un brick qui a mis à la voile pour Memel. (Mon.)

E T A T S - U N I S.

BOSTON, le 11 Juillet.

Un grand nombre de familles ont reçu ordre du gouverneur de quitter la Canada. Nous apprenons de Québec, que les nouveaux soldats de milice reçurent dernièrement, du gouvernement anglais, l'ordre de s'assembler à Sorel, à 100 milles au-dessous de Montréal; mais ils refusèrent de recevoir des armes. Alors le 48^e régiment reçut ordre de faire feu sur eux; ce qu'il fit, mais seulement à poudre. Mais les Canadiens refusant encore d'obéir, les soldats tirèrent à balle par-dessus leur tête. Cette décharge n'ayant pas produit un meilleur effet, le 48^e fit feu tout de bon, tua 16 hommes et en blessa un grand nombre. Le reste fut mis sous la garde des troupes.

Si nous attaquons la Canada, nos forces sont telles que nous aurons bientôt séduit cette province.

Nos corsaires continuent de faire un grand nombre de prises. Le Jefferson s'est emparé de trois goëlettes anglaises. (Moniteur.)

P. R. U. I. S. S. E. N.

BERLYN, den 1. September.

Onze contracten behelzen het volgende:

„ Sedert den 16 augustus had de Keizer Napoléon de schikkingen gemaakt, om den Russen eenen beslissenden slag te leveren; maar deze hebben denzelven bestendig ontweken. Sedert den 15 tot den 18den zijn er drie gedeeltelijke gevechten voorgevallen, alle ten nadeele van de Russen, welke daarbij veel volk verloren hebben. Zij zijn voortdurend terug getrokken, zoodanig, dat het keizerlijk hoofdkwartier zich den 18den voor Smolensk en den 19den binnen de stad zelf bevond. Er is tot den 23sten niets belangrijks bij het groot-leger voorgevallen."

(Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.)

E N G E L A N D.

LONDEN, den 17 Augustus.

Eenige vaartuigen met koopwaren geladen, waren van Helgoland naar de Wezer vertrokken, onder bescherming van the Tresher. De monding dier rivier werd dierd zijnde, zijn zij door elf kanonneersbepen aangevallen geworden, en hebben geen tijd gehad, dan om te waken. The Tresher, hunnen aftogt trachtende te doen, was bijna genomen geworden.

Het gerucht blijft aanhouden op de beurs, dat vijf fransche fregatten zijn gezien, naar de West-Indië koetzende: niets officieels is te dien opzichte bekend gemaakt.

Van den 20.

(The Statesman.)

Men schrijft van Antigua, van den 6 juli: „ Wij gevoelen zeer sterk de uitwerkselen van het amerikaanisch embargo, en ons vooruitzicht is wel treurig, aangezien dat wij voor geene tien dagen levensmiddelen meer hebben; in waarheid, het meel kost 30 dollars het vat; de mais, welke het voornaamste voedsel van onze negers is, wordt verkocht voor 30 shellings (35 fr. 90 cent.) het schepel. Indien wij ons door de Amerikanen geene levensmiddelen meer kunnen aanschaffen, is het te vreezen, dat onze negers zich van het werk ontslaan."

Alle de vreemde ministers van de met Frankrijk verbonden hoven, alsmede de ambassadeur van Frankrijk te Petersburg, zijn te Kroonstad aan boord van een schip gegaan, welke naar Memel is geeeveend. (Mon.)

VEREENIGDE STATEN.

BOSTON, den 11 Julij.

Een groot aantal families hebben last van den gouverneur bekomen, om Kanada te verlaten. Wij vernemen van Quebec, dat de nieuwe soldaten van de landweer onlangs van het engelsch gouvernement last bekamen, om zich te Sorel, honderd mijlen beneden Montréal gelegen, te verzamelen; doch zij weigerden de wapenen te nemen. Toen bekwam het 48^e regement bevel, om op hen te vuren; dit deed hetzelfde, doch slechts met los kruid. Maar de Kanadiers, alnog weigerende te gehoorzamen, vuurden de soldaten met scherp over hunne hoofden. Deze decharge geen beteren uitslag hebbende gehad, gaf het 48^e regement voorgoed vuur, doodde 16 man en kwetste er een groot aantal. Het overschot werd onder de bewaring der troepen gesteld.

Indien wij Kanada aangripen zoo is onze magt in dien staat, dat wij die provincie welhaast ten ondergebragt zullen hebben.

Onze kapers maken bij voortdurend een groot aantal prijzen. The Jefferson heeft zich van drie engelsche goelettern meester gemaakt. (Moniteur.)